

[Traduction]

ON DEMANDE AU MINISTRE DE PRENDRE DES MESURES EN VUE D'AUGMENTER LA SÉCURITÉ DES TRANSPORTS AÉRIENS

**M. Iain Angus (Thunder Bay—Atikokan):** Monsieur le Président, j'ai une question supplémentaire. Il est incroyable qu'un gouvernement ait agi de cette façon alors que l'opposition au cours du débat sur le document «Aller sans entraves», à l'occasion du débat sur le projet de loi C-18, l'avait averti que ce qu'il faisait compromettrait la sécurité des transports aériens. Son propre ministre a dit la même chose.

Quelles mesures concrètes le ministre va-t-il prendre en vue d'augmenter la sécurité des transports aériens dans notre pays?

[Français]

**L'hon. Benoît Bouchard (ministre des Transports):** Monsieur le Président, j'ai tenté d'expliquer à mon collègue, et je pense que le député de Thunder Bay—Atikokan le fait de façon honnête, j'ai tenté d'expliquer à mon collègue quelles étaient les ressources que nous avons, dont nous disposons en termes de sécurité aérienne. Je devrais lui dire que depuis 1984, le gouvernement, entre autres, au niveau du système de rénovation du système de contrôle de radar, a investi des milliards de dollars. Nous aurons au Canada l'un des systèmes les plus *state of the art*, comme on dit en anglais, les meilleurs systèmes en termes de technologie au monde. Nous avons actuellement en termes de ressources, au niveau des pilotes, au niveau des contrôleurs, etc., des hommes excessivement qualifiés. Encore une fois, monsieur le Président, j'ai toujours dit, et je répète, que la sécurité aérienne au Canada est là, elle existe, mais j'ai dit aussi que nous avons rencontré et rencontrerons encore toutes les personnes susceptibles de nous permettre de l'améliorer, mais, encore une fois, je répète que la sécurité aérienne existe au Canada, et mon ami le sait très bien d'ailleurs.

\* \* \*

[Traduction]

## LA CHAMBRE DES COMMUNES

PRÉSENCE À LA TRIBUNE DU PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE DE COSTA RICA

**M. le Président:** Je signale aux députés la présence à la tribune de Son Excellence le Dr Oscar Arias Sanchez, président de la République de Costa Rica.

**Des voix:** Bravo!

## Questions orales

PRÉSENCE À LA TRIBUNE DU MINISTRE DE LA SANTÉ DU MANITOBA

**M. le Président:** Je tiens également à signaler aux députés la présence à la tribune de l'honorable Donald Orchard, ministre de la Santé de la province du Manitoba.

**Des voix:** Bravo!

\* \* \*

## LE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL

LES CRÉDITS EDER AU CANADA ATLANTIQUE

**M. Ron MacDonald (Dartmouth):** Monsieur le Président, j'ai une question à poser au premier ministre. Elle concerne le discours du Trône.

Après quatre mois d'incertitude, la population du Canada atlantique comme celle du reste du Canada attendait du gouvernement un appui clair et net aux programmes de développement régional. Mais lundi, dans 11 pages de belles phrases et de mots creux, la population du Canada atlantique n'a pu trouver les quatre lettres qu'elle cherchait. Je veux parler des EDER, les accords de développement économique et régional.

**Des voix:** Oh, oh!

**M. le Président:** J'invite le député à poser sa question.

**M. MacDonald:** Puisque les ministériels m'accordent leur attention, monsieur le Président, peut-être voudront-ils bien insérer ce mot au prochain discours du Trône, et peut-être le premier ministre pourra-t-il répondre à une question concernant son omission.

Est-ce que le premier ministre veut bien donner l'assurance à la Chambre, à la population du Canada atlantique et aux premiers ministres des provinces atlantiques que son gouvernement reste attaché aux EDER et qu'il va lever immédiatement le gel imposé sur ce programme par ses ministres?

**L'hon. Harvie Andre (ministre de l'Expansion industrielle régionale et ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie):** Monsieur le Président, au moment où le député rédigeait ses questions il aurait dû être en Chambre: il aurait entendu le premier ministre dire il y a à peine quelques heures que l'Agence de promotion économique du Canada atlantique, pour ce qui concerne la région Atlantique, l'Office de diversification de l'économie de l'Ouest pour ce qui concerne le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-Britannique, FEDNOR pour ce qui concerne le nord ontarien et nos programmes destinés au Québec vont tous avoir leurs crédits reconduits pour les cinq ans de la prochaine période de planification.

**Des voix:** Bravo!

L'ENGAGEMENT DU GOUVERNEMENT

**M. Ron MacDonald (Dartmouth):** Monsieur le Président, quand le premier ministre est allé en Nouvelle-